



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. június 27.
(OR. en)

10727/22

AGRI 292
AGRIFIN 61
AGRIORG 63
DELECT 102

FEDŐLAP

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. június 27.
Címzett:	az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	C(2022) 4237 final
Tárgy:	A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE (2022.6.27.) az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazatban megvalósuló nemzeti támogatási programok tekintetében történő kiegészítéséről és az 555/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendelet egyes nyelvi változatainak helyesbítéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a C(2022) 4237 final számú dokumentumot.

Melléklet: C(2022) 4237 final



Brüsszel, 2022.6.27.
C(2022) 4237 final

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022.6.27.)

az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazatban megvalósuló nemzeti támogatási programok tekintetében történő kiegészítéséről és az 555/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendelet egyes nyelvi változatainak helyesbítéséről

INDOKOLÁS

1. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS HÁTTERE

Az (EU) 2016/1149 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, francia, görög, lett, magyar, máltai és szlovén nyelvi változata hibákat tartalmaz. Az említett nyelvi változatoknak a többi nyelvi változattal való összehangolása érdekében az (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendeletet helyesbítő, felhatalmazáson alapuló rendeletet szükséges elfogadni.

2. A FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ JOGI AKTUS JOGI ELEMEI

Ez a felhatalmazáson alapuló rendelet a szöveg bolgár, cseh, francia, görög, lett, magyar, máltai és szlovén nyelvi változataiban előforduló fordítási hibákat helyesbíti.

A BIZOTTSÁG (EU) .../... FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2022.6.27.)

az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazatban megvalósuló nemzeti támogatási programok tekintetében történő kiegészítéséről és az 555/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról szóló (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendelet egyes nyelvi változatainak helyesbítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre¹ és különösen annak 53 cikkére,

tekintettel a közös agrárpolitika finanszírozásáról, irányításáról és monitoringjáról és a 352/78/EGK, a 165/94/EK, a 2799/98/EK, a 814/2000/EK, az 1290/2005/EK és a 485/2008/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1306/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre² és különösen annak 63. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2016/1149 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet³ bolgár, cseh, francia, görög, lett, magyar, máltai és szlovén nyelvi változata az 53. cikk (2) bekezdésének első albekezdésében hibákat tartalmaz a kedvezményezettek műveleteinek kisebb módosításaira, valamint a művelet egyes részeinek és a művelet általános célkitűzéseinek támogathatóságára vonatkozóan.
- (2) Az (EU) 2016/1149 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendelet bolgár, cseh, francia, görög, lett, magyar, máltai és szlovén nyelvi változatát ezért ennek megfelelően helyesbítenni kell. Ez a helyesbítés a többi nyelvi változatot nem érinti,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendelet 53. cikke (2) bekezdésének első albekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok engedélyezhetik a nyújtható támogatás eredetileg jóváhagyott összegén belüli kisebb módosítások előzetes jóváhagyás nélküli végrehajtását, feltéve, hogy a módosítások a művelet egyetlen részének támogathatóságát sem befolyásolják, és nem érintik a művelet általános célkitűzéseit.”.

¹ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.

² HL L 347., 2013.12.20., 549. o.

³ A Bizottság 2016. április 15-i (EU) 2016/1149 felhatalmazáson alapuló rendelete az 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a borágazatban megvalósuló nemzeti támogatási programok tekintetében történő kiegészítéséről és az 555/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról (HL L 190., 2016.7.15., 1. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én. 2022.6.27.

a Bizottság részéről
elnök
Ursula VON DER LEYEN